# Vollautomatische Computersignaluhr

mit Funkempfänger SU 40





# Sicherheitshinweise

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ? Das Gerät ist ausschließlich zur Ansteuerung von Signal- und Schalteinrichtungen, die keine Sicherheitsfunktionen ausführen, bestimmt.
- ? Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.
- ? Das Gerät ist nicht Ex-geschützt.
   Ein Einsatz bzw. eine Benutzung des Geräts in explosionsgefährdeten Räumen oder Umgebungen gilt als nicht bestimmungsgemäß.
   Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferer nicht.
- ? Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- und Wartungsbedingungen.
- ? Eingriffe am Gerät dürfen nur von Personen vorgenommen werden, die hiermit vertraut und auf mögliche Gefahren hingewiesen wurden.
- ? Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen und arbeitsmedizinischen Regeln und Richtlinien sind einzuhalten.
- ? Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

#### Hinweise für den Benutzer

- ? Vor Inbetriebnahme des Geräts, die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
- ? Öffnen des Geräts nur von fachkundigen und geschulten Personen.
- ? Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten muß das Gerät spannungsfrei geschaltet werden. Die freigeschalteten Teile erst auf Spannungsfreiheit prüfen, bevor die Arbeit fortgesetzt wird.
- Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen des Geräts dürfen nur von einer
   Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer
   Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.
- ? Ergänzend zur Betriebsanleitung allgemeingültige gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz beachten und anweisen.

#### Hinweise zur Gerätesicherheit

- Pas Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut.
   Dennoch können bei unsachgemäßer Verwendung Gefahren für den Benutzer oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Geräts und anderer Sachwerte entstehen.
- Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!
   Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen).
- ? Das Gerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung betreiben. Das Typenschild befindet sich an der Innenseite der Frontplatte.
- ? Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten technischen Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.
- ? Die Montage des Geräts darf nur von geschulten Fachkräften ausgeführt werden.
- ? Bei Wandmontage nur als ortsfestes Gerät mit Einzelleiteranschluß installieren. Auf festverlegte Leitungen und festverdrahtete Verbindungen achten.

# Inhaltsverzeichnis

Einführung / Leistungsmerkmale	5
Installation / Inbetriebnahme	14
Programmierung	20
Funktionsbeschreibung	53
Fehleranalyse	57
Technische Daten	59

# Einführung

Vorstellung	6
Menü - Übersicht	9
Symbole und Abkürzungen	10
Dateneingabe	11
Grundeinstellung (Default)	12
Uhrzeit stellen	13

## Vorstellung

Die **SU 40** ist eine neuentwickelte und zukunftsorientierte Signal- und Schaltuhr. Aufbauend auf einem leistungsfähigem Mikroprozessor erlaubt die **SU 40** noch mehr und komplexere Anwendungen. Ihre komfortable Bedienung macht die Programmierung und Erstinstallation einfach.

Auf Wunsch führen wir die Inbetriebnahme, das heißt die Programmierung des Geräts bereits in unserem Hause durch. Dies hat den Vorteil, daß das Gerät nach Anschluß an die Stromversorgung sofort einsatzbereit ist.

Nehmen Sie die Programmierung selbst vor, so empfehlen wir Ihnen die Einstellungen bzw. die Parameter zu notieren. Sie können hierzu die im Anhang vorgegebenen Seiten benutzen. Bevor Sie jedoch das Gerät programmieren, sollten Sie sich alle Parameter aufzeichnen.

Das vorliegende Handbuch soll Ihnen Schritt für Schritt den Umgang mit dem Gerät **SU 40** vermitteln. Es enthält alle Funktionen, die für Sie als Benutzer bzw. Anwender wichtig sind.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch vor Inbetriebnahme bzw. vor dem Einsatz sorgfältig zu lesen und auch später immer griffbereit zu halten. Sie ersparen sich damit unnötige und zeitaufwendige Rückfragen.

Die Geräte sind äußerst zuverlässig und werden eingehenden Qualitätstests unterzogen. Sollten trotzdem einmal Störungen auftreten, die Sie mit Hilfe des Handbuchs nicht selbst beheben können, so steht Ihnen unsere Serviceabteilung oder Ihr zuständiger Vertriebspartner jederzeit zur Verfügung.

Die neue Gerätegeneration SU 40 bietet viele neue Leistungsmerkmale.

- ? Betriebsspannung 230 V 50 60 Hz mit Netzüberwachung;
- ? Gangreserve zum Ausführen der Schaltfunktionen während eines Netzausfalls;
- ? 4 Signalstromkreise / potentialfrei 250V / 8A ( für 19? 250V/6A) ;
- ? Betrieb als Quarzuhr, Untersignaluhr oder mit Funkführung durch DCF77 Empfänger;
- ? Abmessungen : H / B / T 150 / 230 / 88 mm;
  - für 19?: H / B / T 129(3HE) / 142(26TE) / 175 mm ;
- ? LCD-Display für Klartextanzeige aller Systemmeldungen (Uhrzeit, Schaltzeiten, Störungen usw.);
- ? Programmierung mit Bedienerführung (Hilfetexte) im Dialog über Display und Tastatur;
- ? Automatische Sommer- / Winterzeitumschaltung wahlweise durch manuelle Eingabe, mittels ewigem Kalender oder durch Zeitzeichenempfänger (DCF77);
- ? Testkontrolle der Empfangsqualität des DCF77-Signals über Display, über Leuchtdiode auf der Tastatur und über Leuchtdiode im Funkempfänger-gehäuse möglich;
- ? 300 Schaltzeiten programmierbar;

?

- ? Daten- und Parametersicherung bis zu 1 Jahr bei Netzausfall;
- ? gepufferte Uhrzeit bei Lagerung bis zu 1 Jahr, bei Netzausfall bis zu 3 Monaten;
- ? verschiedene Sprachen ( deutsch, englisch, französisch );
- ? Tastaturverriegelung durch 4-stelligen Code;
- ? Handsteuerung der einzelnen Kanäle jederzeit möglich;
- ? Schalt- / Signalzeiten programmierbar als Tages-, Wochen- oder Jahresschaltfunktion;
- ? programmierbare Impulswiederholung bei Signalfunktion;

? Schaltzeitenunterdrückung und Einmalschaltungen programmierbar;
? als Untersignaluhr verwendbar;
? Alarm-Funktion

# Optionen

Optional kann die Schalt- und Signaluhr **SU 40** mit einem Funkempfänger und einer zusätzlichen Gangreserve erweitert werden.

Bestell - Nr. :	Option						
OPT -19?	SU4019 19? Einschub						
OPT - FU 570	unkempfängermodul (IP 40) mit 5 m Kabel						
OPT - FU 570A	Funkempfängermodul außen ( IP 65 ) mit 5 m Kabel						
OPT - AKKU 270	Gangreserve ca. 270 mAh (1 X 12 V)						
OPT - Programm	Programmierung im Werk						

#### Menü - Diagramm SU 40

Um die Handhabung der Signal- und Schaltuhr **SU 40** so einfach wie möglich zu gestalten, ist die komplette Bedienung menügeführt. Im nachfolgendem Diagramm sind alle Menüs und Menüpunkte aufgeführt.



## Symbole und Abkürzungen

![](_page_9_Figure_1.jpeg)

# Symbole vor Menüpunkten zeigen die möglichen ausführbaren Funktionen an.

![](_page_9_Picture_3.jpeg)

Cursor nach oben und unten Cursor nach rechts und links Cursor nach links

- Cursor nach rechts
- Cursor nach unten
- Cursor nach oben
- - kein Cursor

keine Anzeige bedeutet, die angezeigte Funktion ist aktiv; (nach Taste "ENTER")

Hinweis :	Zu jedem Menü-Punkt ist ein Hilfetext implementiert. Benutzen Sie immer die Hilfefunktion, indem Sie die "Help" -
	Taste gedrückt halten !

#### Dateneingabe 1 Programmierung

Mittels der vier Pfeiltasten (Cursor) läßt sich die Displayanzeige von Menüpunkt zu Menüpunkt weiter schalten.

Anzeige der aktuellen Uhrzeit					
Uhrzeit 14:01:23					
Anzeige des aktuellen Datums					
<ul> <li>Computer ,Signaluhr</li> </ul>					
†Datum 16.05 1995					
Anzeige des aktuellen Wochentags					
<ul> <li>Computer ,Signaluhr</li> </ul>					
†Tag . D					
Anzeige der aktuellen Kanalzustände					
 <ul> <li>Computer ,Signaluhr</li> </ul>					
†K . 2					

Durch Gedrückthalten der Taste "Help" kann zu jedem Zeitpunkt zur momentanen Selektion in der zweiten Displayzeile ein Hilfetext eingeblendet werden. Die Anzeige erlischt nach Loslassen der Taste 'Help'.

#### Hilfetext:

 Computer ,Signaluhr Eing=E/weiter € ,f

# Grundeinstellung (Default)

Werksseitig ist die Schalt- und Signaluhr SU 40 mit folgenden Grundeinstellungen programmiert:

Uhrmode	24 Stundenuhr (14:00:00)
Datumsmode	TT,MM,JJ (25.05.96)
S/W-Umschaltung	AUTO ("ein" im Monat 3, "aus" im Monat 10)
Relais	alle "aus"

# Dateneingabe / Programmierung

Die Eingabe von Werten erfolgt generell in vier Schritten:

- 1. Auswahl der Menügruppe und des Menüpunkts durch Auswahl mittels Cursortasten
- 2. Bestätigen der Auswahl durch Betätigung der Taste "Enter"
- 3. Eingabe des gewünschten Wertes durch Zifferneingabe
- 4. Bestätigen des eingegebenen Wertes durch Betätigung der Taste "Enter"

Ein Menüpunkt (z.B.: System - Zeit) ist immer einer Menügruppe (z.B.: System) zugeordnet. Um einen bestimmten Menüpunkt zu erreichen, muß zuerst mittels der Cursortasten "Rechts" / "Links" die richtige Menügruppe ausgewählt werden. Im Display wird die ausgewählte Menügruppe angezeigt. Danach muß mittels der Cursortasten "unten" / "oben" der richtige Menüpunkt ausgewählt werden.

![](_page_11_Figure_7.jpeg)

# Beispiel

Eingabe von z. B.: Datum und Uhrzeit

Zuerst erfolgt die Auswahl der Menügruppe "System" und des Menüpunkts "Sys-Zeit".

Nach Betätigung der Taste "Enter" oder einer Zifferntaste wird im momentanen Menüpunkt die eigentliche Eingabe eingeleitet.

Die momentane Cursorposition wird durch ein blinkendes Zeichen dargestellt und kann mittels Cursortasten nach rechts und links verschoben werden. Die Eingabe eines Wertes erfolgt über die Zifferntasten 0..9. Nach jeder Eingabe wird die Cursorposotion automatisch um eine Stelle nach rechts verschoben.

Der Eingabemodus wird verlassen durch Betätigen der "Enter" Taste.

Uhrzeit:	
	System "SYS-Zeit
	• Uhrzeit = 01:00:30
e	System SYS-Zeit
re	Uhrzeit = <u><b>0</b></u> 1:00:30
	neue Uhrzeit eingeben;
	System SYS-Zeit
	Uhrzeit = 14:00:0 <u>0</u>
	System SYS-Zeit
	Datum = <u>0</u> 1.01.1994

Nach Bestätigung der neuen Uhrzeit durch die "Enter" - Taste wird die neue Uhrzeit gesetzt.

#### Datum:

![](_page_12_Figure_9.jpeg)

neues Datum eingeben; System SYS-Zeit Datum = 23.05.199<u>4</u>

![](_page_12_Figure_11.jpeg)

System	"SYS-Zeit	
<ul> <li>Uhrzeit</li> </ul>	= 01:00:30	

Nach Bestätigung des neuen Datums durch die "Enter" - Taste wird das neue Datum gesetzt.

# Installation

Lieferum	fang	15
Installatio	onsvoraussetzungen	
	Allgemeine Voraussetzungen Anschluß an die Stromversorgung Gebäudeseitige Vorkehrungen	15 16 16
Geräteins	stallation	
	Vorbereitung Montage	17 17
Gerät an	schließen	
	Übersicht Gerät anschließen FU 570 / FU 570 A Anschlußplan	18 18 18 19
Inbetrieb	<b>nahme</b> Gerät einschalten Anlage synchronisieren	19 19

# Lieferumfang

Die nachfolgende Abbildung zeigt das Modell SU 40 für Wandmontage ohne Optionen und Zubehör.

![](_page_14_Picture_2.jpeg)

# Abb. 1: Lieferumfang

- (1) Signaluhr
- (2) Bedienungsanleitung und Installationshandbuch

# Installationsvoraussetzungen

![](_page_14_Picture_7.jpeg)

#### Warnung!

Die Gerätemontage sowie die Leitungsverlegung ist eine gebäudeseitige Installationsmaßnahme im Auftrag des Betreibers. Sie darf nur von autorisiertem Fachpersonal, entsprechend den allgemeingültigen Vorschriften und Richtlinien für das Aufstellen und Betreiben von elektrischen / elektronischen Geräten, durchgeführt werden.

#### Allgemeine Voraussetzungen

Der Aufstellungsort muß so gewählt werden, daß

- ? keine Schwingungsübertragung auf das Gerät möglich ist.
- ? das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- ? Grenzwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit nicht überschritten werden.
- ? starke Schwebstoffbelastungen, wie Staub, Pulver, etc. vermieden werden, ebenso keine direkte Einwirkung von Flüssigkeiten und Dämpfe jeglicher Art.
- ? das Gerät von schmutzintensiven Fertigungsprozessen ferngehalten wird.
- ? das Gerät keinen elektromagnetischen Störquellen, wie Motoren, Elektromagnete, Vorschaltdrosseln, etc. ausgesetzt ist.

#### Installationsvoraussetzungen

#### Anschluß an die Stromversorgung

- ? Anschluß nur an die auf dem Typenschild spezifizierte Netzspannung.
- ? Mindestquerschnitt der Zuleitungen 1,5 mm<sup>2</sup>.
- ? Litzen in der Zuleitung sind nicht zulässig.
- In der gebäudeseitigen Starkstrominstallation ist eine Trennvorrichtung, z.B.
   Sicherung, Schalter, etc, vorzusehen, die eine Kontaktöffnung von mindestens 3mm je Pol aufweist.
- ? Gebäudeseitige Installation nach VDE 0100 oder entsprechende nationale und internationale Vorschriften nach DIN und ISO und EN beachten.

![](_page_15_Picture_7.jpeg)

#### Warnung! Achten Sie bei der Verkabelung darauf, daß das Gerät ausreichend geerdet ist.

#### Gebäudeseitige Vorkehrungen

- ? Netz- und Signalleitung, z.B. bei Signalbetrieb oder DCF-Anschluß, sind fest verlegt, in Form von Auf- oder Unterputzinstallation.
- ? Leitungseinführung an der Geräteunterseite.
- ? Nationale und internationale Sicherheitsvorschriften beachten.

#### Gerätespezifische Voraussetzungen

- ? Mit festverlegter Leitung.
- ? Montage in Innenbereichen.
- ? Einzelleiteranschluß, fest verdrahtet.
- ? Gerät ist konzipiert für Dauerbetrieb

## Geräteinstallation

![](_page_16_Picture_1.jpeg)

Warnung! Die Installation darf nur von einer autorisierten Elektrofachkraft oder von fachkundigen und geschulten Personen durchgeführt werden. Bei der Montage sicherstellen, daß die Stromführung in der Starkstromversorgung unterbrochen ist.

# Vorbereitung:

1. Gehäusehaube abnehmen.

#### Montage:

![](_page_16_Figure_6.jpeg)

#### Abb. 2: Montage - Plan

- 1. Geräte verzugsfrei an der Wand montieren.
- 2. Mindest-Schraubengröße Ø 4,0 x 25 mm.
- 3. Zur bessern Ablesbarkeit des Displays sollte die Signaluhr etwa in Augen-höhe angebracht werden.

#### Gerät anschließen:

# Übersicht :

Bei der Signaluhr SU 40 befinden sich an der Gehäuseoberseite sieben Kabeldurchführungen , die durch kräftiges Zusammendrücken der Schenkel herausgezogen werden können. Die Kappen der Durchführungen können dann

entsprechend der Kabeldicke abgeschnitten werden.

![](_page_17_Figure_4.jpeg)

Abb.3 : SU40 Ansicht von Innen u. Anschlußbelegung

![](_page_17_Figure_6.jpeg)

Abb4 : SU4019 Ansicht Anschlußplatine

# Anschlußplan

![](_page_18_Figure_1.jpeg)

#### Gerät einschalten

Beim ersten Einschalten des Geräts wird ein Initialisierungsvorgang gestartet. Das Gerät wird auf die Grundeinstellung (Default) initialisiert. Haben Sie die Programmierung Ihres Geräts bereits im Werk vornehmen lassen, so wird das Gerät mit den voreingestellten Parametern initialisiert. Anschließend wird die interne Quarzzeit auf die batteriegepufferte Systemzeit gesetzt.

Ist ein Funkempfänger angeschlossen geht das System automatisch auf Funkempfang um die genaue DCF77-Zeit zu erhalten, und falls notwendig die Systemzeit zu korrigieren. Die Schaltzeiten werden dann nach der aktuellen Systemzeit ausgeführt.

Danach ist das Gerät betriebsbereit.

#### Anlage synchronisieren

Die Anlage synchronisiert sich normalerweise völlig selbständig auf die genaue Funkzeit, die interne Quarzuhr oder im Untersignaluhrmode auf die Masterhauptuhr. Sollte die Quarzzeit dennoch einmal nicht in Ordnung sein so kann sie im Menü **System** unter Menüpunkt **SYS-Zeit** neu justiert werden.

# Programmierung

Menüstruktur	21					
Kanal - Programmierung						
Signalzeit : Eingabe Signalzeit : Lesen / Ändern / Löschen Schaltzeit : Eingabe Schaltzeit : Lesen / Ändern / Löschen Unterdrückung : Eingabe Unterdrückung : Lesen / Ändern / Löschen						
Unterprogramme	39					
Systemzeit einstellen	41					
Zeitmode einstellen	42					
Sommer- / Winterumschaltung	43					
Signaluhr / Untersignaluhr	46					
14 - Tage	46					
Sprache	47					
Tastatur	47					
Schaltzeiten löschen ( alle )	48					
Einstellung von Optionen DCF77	49					
Service - Funktionen Freigabe Alarm - Funktion Sys-Init	51 51 52					

Menü -	Anzeige								
Uhrzeit	t (Anzei	ge der aktue	elle Systemz	eit)					
	COMPUTER	र							
	SIGNALUHR								
	Uhrzeit 14	1 : 32 : 21							
	<i>.</i>								
Datum	(Anzeige des	aktuelle Sys	temdatums	)					
	COMPUTER								
	SIGNALUHR								
	Datum 24	. 05 . 95							
DeT	(Anzei	ao dos aktur	alle Wocher	ntan	s )				
Tay		ge des artur		nay	5)				
	SIGNALLIHR								
		М							
	· · · ·								
Kanäle	( Anzei	ge des Kana	alstatus ; Zif	fer =	- Kanal,	,EIN"	U = I	Kanal " <b>U</b>	nterdrückt")
	COMPUTER								
	SIGNALUHR								
	Kan. 1 U	J							
H.Pr. /	<b>U.Pr.</b> (Anzei	ge des aktiv	en Unterpro	gra	mms)				
			<b>D</b> 0						
	>HP> UP	<u>1 UP2 U</u>	P3						
	0	( )		-	( - )				
menu -	Signal	(?=	= "ENIER"	- 18	aste )				
	l I Dr	(Hount- und	Linterprogr	amn	o oktivio	ron / nr	oarar	nmioron)	
п.гт./	Nr 9			<u>มากก</u>		ren / pi ກ່າ	bio		immor /
	INI. ?	von, am ?	von, um	!	DIS, an	n <i>:</i>	DIS,	um ?	pinmal ?
täalich		(Signalzeite	n "täalich" e	inae	eben, än	dern ur	nd lös	chen)	
	neu/änd./	Kanal Nr.	um 00:00:0	)0 ?		Signal	zeit 7	)	wiederhole
	lösch. ?	?	un 00.00.0			olgilai	2011 .		n ?
		•							
wöchei	ntlich	(Signalzeite	n "wöchentl	ich"	eingebe	n, änd	ern ur	nd lösche	n)
	neu / änd. /	Kanal Nr.	Mo Fr ?		um 00:0	0:00	Sian	alzeit ?	wiederhole
	lösch. ?	?			?		- 3		n ?
	L								
jährlich	n	(Signalzeite	n "jährlich" e	eing	eben, är	ndern u	nd lös	schen)	
-	neu / änd. /	Kanal Nr.	am 00.00	um	1	Signa	lzeit	einmal /	wiederholen
	lösch. ?	?	?	00	:00:00	?		immer '	? ?
				?					
Sig.Tes	st	(Handsigna	l der Kanäle	e mi	t den Ta	sten 1.	. 4)		

Kanal Nr.

Menü -	Menü - Schalten (? = "ENTER" - Taste)									
H.Pr. / L	J.Pr.	(Hau	pt- und U	nter	progr	amr	m aktivie	eren / pr	ogrammierer	ı)
	Nr. ?	von	, am ?	vor	ı, um	?	bis, a	m ?	bis, um ?	immer / einmal ?
täglich		( Scł	naltzeiten	"täg	lich" e	eing	jeben, ä	ndern u	nd löschen )	
	neu / änd. / lösch. ?	Kar	al Nr. ?				um 00:0	00:00 ?		ein / aus ?
wöchen	tlich	( Scł	naltzeiten	"wö	chent	lich	" eingeb	en, änd	lern und löscl	nen )
	neu / änd. / lösch. ?	Kar	al Nr. ?		Мо	. Fr	?	um 00	):00:00 ?	ein / aus ?
jährlich		( Scł	naltzeiten	"jäh	rlich"	einą	geben, ä	ändern (	und löschen )	
	neu / änd. / lösch. ?	Kar	nal Nr. ?	am	00.0	0 ?	um 00 ?	0:00:00	einmal / immer ?	ein / aus ?
unterdr			(Kana	lunte	erdrüc	ckur	ng einge	ben, än	dern und löso	chen)
	neu / änd. / lösch. ?	Kar	nal Nr. ?	am	00.0	0 ?	um 00 ?	):00:00	einmal / immer ?	ein / aus ?
Sig.Tes	<b>t</b> Kanal Nr.	( ein	- / aussch	alter	n der	Kar	näle mit	den Ta	sten 1 2 )	
Monü -	System		(2 -	ENI	red"	- т	asta )			
SYS-Ze	it	( Dat	" – ، <b>)</b> tum und l	Jhrze	eit für	- <b>-</b> Qu	aste j iarzbetri	eb)		
	Datum	?	Uhrzeit					,		
Zeitmod	le	(Um	stellung o	der Z	eit- u	nd l	Datums	anzeige	e )	
	Dat. mode (TT MM / MM )	, 1 T T	? Zeit (12)	mod 2 / 24	e Std-	Uhr		C	,	
S/W-Zei	t	(So	mmer- Wi	inter	zeitu	msc	haltung	)		
0/11 20	Aus	?	Hand		?	Auto	) )	Í		
SU - US	SU .	( Sia	naluhr - o	der l	Unter	siar	haluhr M	ode)		
	SU	?	USU			e.g.		,		
14-Tage	ein / Aus	( 14	- Tagespr	ogra	amm	ein-	/ ausso	halten )	)	
Sprache	9	( Spi	rachausw	ahl )	1					
	Deutsch	?	Englisch		?	Frai h	nzösisc	7		
Tastatu	r EIN / AUS	(abs	schließen	und	öffne	en de	er Tasta	itur)		
SZ lösc	hen LÖSCHEN	( alle	e program	mier	ten S	Scha	alt- und S	Signalze	eiten löschen	)
FU-Tes	t	(Fur	nkempfan	gste	st akt	tivie	ren )			

Im Menü **Signal** können Zeiten eingegeben werden, zu denen ein bestimmtes Signal ausgeführt wird. Durch die Auswahl der Untermenüs **täglich, wöchentlich oder jährlich** bestimmen Sie wie oft das Signal ausgeführt werden soll. Neben dem Zeitpunkt wann das Signal ausgeführt wird, können Sie festlegen welche Eigenschaften das Signal haben soll, hierzu sind folgende Einstellungen notwendig:

aglich / wöchentlich / jährlich wann soll das Signal jeweils ausgeführt werden.						
Kanal-Nr.		Welcher Kanal soll das Signal ausführen (mögl. Kanäle 1 4)				
Zeit		Zu welcher Uł	nrzeit soll o	das Signal a	usgeführt werd	den.
Wochentag		An welchen Wochentag soll das Signal ausgeführt werden (Nur im Menüpunkt "wöchentlich").				
Datum		An welchem Datum soll das Signal ausgeführt werden (Nur im Menüpunkt "jährlich").				
Einmal / Immer		Soll das Signal nur einmal oder immer ausgeführt werden (Nur im Menüpunkt "jährlich").				
Signalzeit		Wie lange soll ein Signal-Impuls andauern (max. 99 Sek.)				
Wiederholen		Wie oft soll der Signal-Impuls wiederholt werden (max. 15 mal)				
		Der Wiederholfaktor gibt an, wie oft ein Signal-Impuls nach der ersten Ausführung wiederholt wird. Der Wiederholfaktor 2 z.B. bewirkt also, daß der Signal-Impuls insgesamt 3 mal ausgeführt wird.				
<u>Beispiele :</u>						
1) Kanal 1	Imp	Mo, Fr	um 6:59		Länge 2 s	0 mal wiederholt.
2) Kanal 4	Imp	Di, Sa	um 7:00		Länge 5 s	3 mal wiederholt
3) Kanal 2	Imp	am 24.12.	um 9:00	Einmal	Länge 2 s	1mal wiederholt

Achtung :	Bei Signal-Wiederholung ist die Pausenzeit zwischen den einzelnen Signal-Impulsen immer gleich lang wie die Signal-Zeit. z.B.: 5 Sekunden Signal und Wiederholfaktor 1
	? 5 Sek Signal - 5 Sek. Pause - 5 Sek. Signal;

# täglich :

Im Menüpunkt **täglich** können Sie Signalzeiten eingeben, die einmal pro Tag ausgeführt werden sollen.

Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

	Signal "taeglich
	•
⊫≂F	Signal taeglich
	"::
	Signal taeglich
re	Kanal Nr <u>1</u>
	Kanal - Nummer eingeben:
	Signal taeglich
<b>[[0</b> ] [9]	Kanal Nr <u>2</u>
⊫−F	Signal taeglich
	um <b><u>9</u>9:99:99</b>
	Signalzeit eingeben;
	Signal taeglich
	um 09:15:0 <u>0</u>
	Signal taeglich
<b>FE</b>	Signalzeit 0 <u>2</u> sec
	Signaldauer eingeben (maximal 99 Sekunden):
	Signal taeglich
<b>[]</b> 0 <u>9</u>	Signalzeit 02 sec
⊫≂F	Signal taeglich
	wiederholen <u>Ø</u> 0 mal
	Wiederholfaktor (maximal 15 Wiederholungen);
	Signal taeglich
	wiederholen 0 <u>0</u> mal
	Signal taeglich
<b>₽</b> E	•

# wöchentlich :

Im Menüpunkt **wöchentlich** können Sie Signalzeiten eingeben, die einmal pro Woche ausgeführt werden sollen.

Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

	Signal "woechentl
	•
FE	Signal woechentl "::
FE	Signal woechentl Kanal Nr <u>1</u>
<b>[]0_9</b>	Kanal - Nummer eingeben; Signal woechentl Kanal Nr <u>2</u>
<b>F</b> E	Signal woechentl um <b><u>9</u>9:99:99</b>
<b>d</b> .9	Signalzeit eingeben; Signal woechentl um 09:15:0 <b>0</b>
<b>₽</b> E	Signal woechentl am
<b>0</b> .9	Wochentage eingeben ( "1" entspricht "Montag" usw. ); Signal woechentl am MD
<b>₽</b> E	Signal woechentl Signalzeit <u>0</u> 0 sec
<b>0</b> .9	Signaldauer eingeben (maximal 99 Sekunden); Signal woechentl Signalzeit 0 <u>2</u> sec
<b>₽</b>	Signal woechentl wiederholen <u>0</u> 0 mal

	Wiederholfaktor (maximal 15 Wiederholungen);			
	Signal woechentl			
	wiederholen 0 <u>0</u> mal			
FE	Signal "woechentl			
	•			

Danach ist die Signalzeit:

- Kanal 1 Imp Mo, Do um 09:15 Länge 2 Sec 1 mal programmiert.

# jährlich :

Im Menüpunkt **jährlich** können Sie Signalzeiten eingeben, die einmal pro Jahr ausgeführt werden sollen.

Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

	Signal "jaehrlich					
	•					
F	Signal jaehrlich					
7	,,					
F	Signal jaehrlich					
	Kanal Nr <u>1</u>					
	Kanal - Nummer eingeben;					
	Signal jaehrlich					
	Kanal Nr <u>2</u>					
	Signal jaehrlich					
<b>FE</b>	am <u>9</u> 9.99					
	Signaldatum eingeben:					
	Signal jaehrlich					
<b>[[0</b> ][9]	am 24.1 <u>2</u>					
E						
	Signalzeit eingeben;					
┎┲0 9	Signal jaenriich					
· —	un 07.00.0 <u>0</u>					
F	Signal jaehrlich					
	Signalzeit <u>0</u> 0 sec					
	Signaldauer eingeben (maximal 99 Sekunden);					
	Signal jaehrlich					
	Signalzeit 0 <u>2</u> sec					
	Signal iaehrlich					
<b>FE</b>	wiederholen <u>Ø</u> 0 mal					

	Wiederholfaktor (maximal 15 Wiederholungen);
	Signal jaehrlich
	wiederholen 0 <u>0</u> mal
	Signal "jaehrlich
<b>FE</b>	•

Danach ist die Signalzeit:

- Kanal 2 Imp am 24.12. um 7:00:00 Einmal Länge 2 Sec 1 mal programmiert.

# Signalzeit Lesen / Ändern / Löschen

Im Menü **Signal** können bereits eingegebene Signalzeiten ausgelesen, geändert oder gelöscht werden. Zunächst wird die Menügruppe **Signal** und dann der gewünschte Menüpunkt **täglich**, **wöchentlich** oder **jährlich** mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

Sigi
•
Sign

Signal	"woechentl			
•				
Signal	woechentl			
"	::			

:

Um die gespeicherten Signalzeiten zu lesen, brauchen Sie nur mit der 🕁 -Taste weiter zu blättern.

#### Lesen :

╔┲╟	Signal woechentl	
7	"MD 07:00:00 1	
	Signal woechentl	
	".DM.F 16:00:00 1	
1		
I	ı	
┎┲┠	Signal woechentl	
	"D 09:00:00 2	

Lesen beenden :		
	Signal woechentl •	
Ändern :	( weitere Vorgehensweise wie bei Neueingabe )	
<b>FE</b>	Signal woechentl Kanal Nr. <u>2</u>	
Löschen :	( erst "Help"-Taste drücken, dann "0"-Taste )	
	Signal woechentl •	

Im Menü **Schalten** können Zeiten eingegeben werden, zu denen ein bestimmter Kanal "EIN" oder "AUS"-geschaltet wird. "EIN" bedeutet daß das entsprechende Relais angezogen hat (Schließer-Kontakt geschlossen; Öffner-Kontakt geöffnet). Durch die Auswahl der Untermenüs **täglich, wöchentlich oder jährlich** bestimmen Sie wie oft eine Schaltfunktion ausgeführt werden soll, hierzu sind folgende Einstellungen notwendig:

täglich / wöchentlic	<b>h / jährlich</b> wann soll die Schaltfunktion jeweils ausgeführt werden.		
Kanal-Nr.	Welcher Kanal soll die Schaltfunktion ausführen (mögl. Kanäle 1 4)		
Zeit	Zu welcher Uhrzeit soll die Schaltfunktion ausgeführt werden.		
Wochentag	An welchen Wochentag soll die Schaltfunktion ausgeführt werden (Nur im Menüpunkt "wöchentlich").		
Datum	An welchem Datum soll die Schaltfunktion ausgeführt werden (Nur im Menüpunkt "jährlich").		
Einmal / Immer	Soll die Schaltfunktion nur einmal oder immer ausgeführt werden (Nur im Menüpunkt "jährlich").		
Ein / Aus	Soll der gewählte Kanal zum eingegebenen Zeitpunkt ein- oder ausgeschaltet werden		
	Warnung!		
Y	Zu jeder eingegebenen "Ein"-Schaltzeit muß auch die zugehörige "Aus"- Schaltzeit programmiert werden, da sonst der programmierte Kanal ständig eingeschaltet bleibt!		

#### Beispiele :

#### 1) Wöchentlich

Kanal 2	Ein	Mo, Fr	um	9:00:00
Kanal 2	Aus	Di, Sa	um	8:00:00

d.h. Kanal 2 wird am Mo. um 9:00:00 eingeschaltet und am Di um 8:00:00 wieder ausgeschaltet, am Fr. um 9:00:00 erneut eingeschaltet und am Sa um 8:00:00 dann wieder ausgeschaltet. Diese Schaltfunktion wird dann wöchentlich wiederholt.

# 2) Jährlich

Varinten				
Kanal 4	Ein	am 02.03.	um 7:00:00	Einmal
Kanal 4	Aus	am 24.12.	um 7:00:00	Einmal

d.h. Kanal 4 wird am 02.03. um 7:00:00 eingeschaltet und am 24.12. um 7:00:00 wieder ausgeschaltet. Die Schaltfunktion wird nur einmal, im Jahr der Programmierung, ausgeführt.

# täglich :

Im Menüpunkt **täglich** können Sie Schaltzeiten eingeben, die einmal pro Tag ausgeführt werden sollen.

Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

	Schalten "taeglich		
	•		
FE	Schalten taeglich "::		
FE	Schalten taeglich Kanal Nr <u>1</u>		
<b>[]0_9</b>	Kanal - Nummer eingeben; Schalten taeglich Kanal Nr <u>2</u>		
FE	Schalten taeglich um <u>9</u> 9:99:99		
<b>D_9</b>	Schaltzeit eingeben; Schalten taeglich um 09:00:0 <b>0</b>		
FE	Schalten taeglich • ein€ aus		
FE	Ein / Aus wählen; Schalten "taeglich •		

Danach ist die Schaltzeit:

- Kanal 2 Ein um 09:00:00 programmiert.

#### wöchentlich :

Im Menüpunkt **wöchentlich** können Sie Schaltzeiten eingeben, die einmal pro Woche ausgeführt werden sollen. Es besteht hier die Möglichkeit mehrere Tage, an denen die selbe Schaltzeit ausgeführt werden soll, auf einmal einzugeben. Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt.

	Schalten "woechentl
	•
	Schalten woechentl
	"::
_	Schalten woechentl
<b>FE</b>	Kanal Nr 1
• —	
	Kanal - Nummer eingeben;
<b>IFO</b> 9	Schalten woechentl
	Kanal Nr <u>2</u>
	Schalten woechentl
<b>FE</b>	um <b>9</b> 9:99:99
	Schaltzeit eingeben;
<b>□/0 9</b>	
-> <b>U</b>	um 09:00:0 <u>0</u>
e	Schalten woechentl
re	am
	Wachantaga aingahan:
	Schalten woechentl
<b>[0</b> ] <b>9</b>	am M D
	Schalten woechentl
	• ein€ aus
	Ein / Aus wählen:
C)	Schalten woechentl
	ein ∙ aus€
Г	Schalten "woechenti
7	•

Danach ist die	Schaltzeit:				
- ł	Kanal 2	Aus	Mo, Do	um 09:00:00	programmiert.

# jährlich :

Im Menüpunkt **jährlich** können Sie Schaltzeiten eingeben, die einmal pro Jahr ausgeführt werden sollen. Es besteht hier die Möglichkeit die eingegebene Schaltzeit nur einmal ausführen zu lassen.

Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

![](_page_32_Figure_4.jpeg)

	einmal / immer wählen;
┉╺	Schalten jaehrlich
	einmal • immer€
	Schalten jaehrlich
	• ein€ aus
	Ein / Aus wählen;
┉╺	Schalten jaehrlich
	ein • aus€
	Schalten jaehrlich
FE	•

Danach ist die Schaltzeit:

-

Kanal 2 Aus am 24.12. um 7:00:00 Immer programmiert.

# Schaltzeit Lesen / Ändern / Löschen

Im Menü **Schalten** können bereits eingegebene Schaltzeiten ausgelesen, geändert oder gelöscht werden. Zunächst wird die Menügruppe **Schalten** und dann der gewünschte Menüpunkt **täglich**, **wöchentlich** oder **jährlich** mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

Schalten "woe	chentl	
•		
Schalten woe	chentl	
"::		

Um die gespeicherten Schaltzeiten zu lesen, brauchen Sie nur mit der 🕁 -Taste weiter zu blättern.

Lesen :

Ē

![](_page_34_Figure_5.jpeg)

![](_page_34_Figure_6.jpeg)

Schalten woechentl

Ändern :

( weitere Vorgehensweise wie bei Neueingabe )

![](_page_34_Figure_10.jpeg)

Schalten	woechentl	
Kanal Nr.	2	

Löschen :

(erst "Help"-Taste drücken, dann "0"-Taste)

![](_page_34_Picture_14.jpeg)

Schalten woechentl

![](_page_34_Figure_16.jpeg)

## Unterdrückung Eingabe :

Im Menü **Unterdrücken** können Sie Zeitbereiche angeben, zu denen ein bestimmter Kanal vollständig unterdrückt wird, d.h. keine Schalt- oder Signalfunktionen werden ausgeführt (z.B. während der Ferien). Bereits programmierte Schalt- und Signalzeiten werden dann während dieser Zeitspanne **nicht** ausgeführt.

Die Eingabe von Unterdrückungszeiten erfolgt gleich wie die Eingabe von Schaltzeiten. "EIN" bedeutet hier, daß die Unterdrückungsfunktion aktiv ist, "AUS" bedeutet, daß die Unterdrückungsfunktion nicht aktiv ist und alle Schalt- und Signalzeiten normal ausgeführt werden. Auch hier besteht die Möglichkeit die Funktion "Unterdrücken" einmal oder immer auszuführen.

#### Beispiel :

Kanal 2	Unterdr.	EIN	am 01.01.	um 17:00	einmal
Kanal 2	Unterdr.	AUS	am 07.01.	um 07:00	einmal

d.h. Kanal 2 führt in der Zeit vom 01.01. ab 17:00 bis zum 07.01. um 07:00 keine Schalt- und Signalzeiten aus.

![](_page_35_Picture_6.jpeg)

#### Warnung!

Zu einer Signalunterdrückungs-Einschaltung (EIN) muß immer auch eine Signalunterdrückungs-Ausschaltung (AUS) programmiert werden.

Unterdrückung Eingabe : Zunächst wird die Menügruppe Schalten und dann der Menüpunkt unterdrücken mittels Cursortasten ausgewählt.

	Schalten "unterdrue
	•
F	Schalten unterdrue
	"
e	Schalten unterdrue
<b>FE</b>	Kanal Nr <u>1</u>
	Kanal - Nummer eingeben:
	Schalten unterdrue
<b>[[0</b> ] <u>9</u>	Kanal Nr <u>2</u>
ГРE	Schalten unterdrue
	am <u>9</u> 9.99
	Datum eingeben;
<b>6 0</b>	Schalten unterdrue
	am 01.0 <u>1</u>
	Schalten unterdrue
re	um <u><b>9</b></u> 9:99:99
	Librzeit eingeben:
	Schalten unterdrue
<b>[]</b>	um 00:00:0 <b>0</b>
F	Schalten unterdrue
	• einmal€ immer
	einmal / immer wählen;
┎╼╼	Schalten unterdrue
	einmal • immer€
e	Schalten unterdrue
<b>FE</b>	ein • aus€
	Fin / Aus. wählen:
	Schalten unterdrue
	• ein€ aus
_	Schalten unterdrue
E	•
-	

# Unterdrückung Lesen / Ändern / Löschen :

Im Menü **Schalten** können bereits eingegebene Unterdrückung ausgelesen, geändert oder gelöscht werden. Zunächst wird die Menügruppe **Schalten** und dann der gewünschte Menüpunkt **Unterdrücken** mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

Schalten "unterdrue	
•	
Schalten unterdrue	
":	

#### Lesen :

Um die gespeicherten Schaltzeiten zu lesen, brauchen Sie nur mit der 🕁 -Taste weiter zu blättern.

![](_page_37_Figure_5.jpeg)

Ändern :

(weitere Vorgehensweise wie bei Neueingabe)

![](_page_37_Figure_8.jpeg)

Schalten	unterdrue
Kanal Nr.	2

Löschen : HOLEARJ (erst "Help"-Taste drücken, dann "0"-Taste)

38

Schalten unterdrue

#### Unterprogramme

Hier lassen sich bis zu drei Unterprogramme aktivieren.

Zur Unterprogramm - Programmierung muß ebenfalls ein Unterprogramm aktiviert werden, alle danach programmierten Signal- ,Schaltzeiten oder Unterdrückungen werden automatisch dem aktivierten Unterprogramm zugeordnet.

Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

	Schalten "H.Pr/U.Pr
	••HP€UP1 UP2 UP3
r-E	Schalten H.Pr/U.Pr
	• HP€ UP1 UP2 UP3
	Unterprogramm auswählen;
┎╼╼	Schalten H.Pr/U.Pr
	HP • UP1€ UP2 UP3
e	Schalten "H.Pr/U.Pr
re	<ul> <li>HP • UP1€ UP2 UP3</li> </ul>
	zum Einschaltdatum:
	Schalten "H.Pr/U.Pr
	von, am 00.00
	Schalten H.Pr/U.Pr
re	von, am <u><b>0</b></u> 0.00
	Einschaltdatum eingeben:
<b>0</b> 0	Schalten H.Pr/U.Pr
	von, am 01.0 <u>1</u>
_	Scholton H Br/U Br
E	$\frac{1}{1}$
-	
	zur Einschaltzeit;
~ )	von, um 00:00:00
F	Schalten H.Pr/U.Pr
U - E	von, um <u>0</u> 0:00:00

# Unterprogramme

	Einschaltzeit eingeben;
<b>0</b> 0	Schalten H.Pr/U.Pr
	von, um 07:00:0 <u>0</u>
_	Schalten H Pr/II Pr
FE	
	zum Ausschaltdatum;
╔╤┫	Schalten "H.Pr/U.Pr
	bis, am 00.00
	Schalten H.Pr/U.Pr
FE	bis, am <u>0</u> 0.00
	Ausschaltdatum eingeben:
	Schalten H Pr/II Pr
<b>J</b>	bis am 01 0 <b>1</b>
	513, am 61.0 <u>7</u>
	Schalten "H.Pr/U.Pr
	bis, am 01.01
	zur Ausschaltzeit:
C.	Schalten "H.Pr/U.Pr
$\Box$	bis, um 00:00:00
rzE	Schalten H.Pr/U.Pr
	bis, um <u>0</u> 0:00:00
	Ausschaltzeit eingeben;
	Schalten H.Pr/U.Pr
	bis, um 07:00:0 <b><u>0</u></b>
	Schalten "H.Pr/U.Pr
<b>FE</b>	

Danach lassen sich die Signal- bzw. Schaltzeiten für das entsprechende Unterprogramm programmieren.

#### Systemzeit einstellen

In diesem Menü lassen sich die Systemzeit und das Systemdatum einstellen. Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

#### Uhrzeit:

	System "SYS-Zeit	
	• Uhrzeit = 01:00:30	
	System SYS-Zeit	
	Uhrzeit = <u><b>0</b></u> 1:00:30	
	neue Uhrzeit eingeben;	
<b>0</b> 0	System SYS-Zeit	
<b>[[U</b> ] <u>[9]</u>	Uhrzeit = 14:00:0 <u>0</u>	
	System SYS-Zeit	
	Datum = <b>0</b> 1.01.1994	

Nach Bestätigung der neuen Uhrzeit durch die "Enter" - Taste wird die neue Zeit gesetzt.

#### Datum:

neues Datum eingeben;
System SYS-Zeit
Datum = 23.05.199 <u>4</u>

![](_page_40_Picture_7.jpeg)

┎┍᠐᠑

System ,	,SYS-Zeit	
• Uhrzeit =	: 01:00:30	

Nach Bestätigung des neuen Datums durch die "Enter" - Taste wird das neue Datum gesetzt.

#### Anzeige Funkempfang :

Ein "**F**" hinter der Systemzeitanzeige zeigt den aktiven Funkempfang der Signaluhr an. Der Funkempfang wird 2 mal pro Nacht ( 2 und 3 Uhr ) gestartet. Nach Netzwiederkehr, Erstinbetriebnahme und bei Funkempfangstest wird der Funkempfang ebenfalls aktiviert.

Hinweis :	Der Funkempfang wird auch bei nicht angeschlossenem Funkempfänger aktiviert. Dies hat den Vorteil, daß ein nachgerüstet Funkempfänger automatisch erkannt wird.	er
	System "SYS-Zeit	
	• Uhrzeit = 01:00:30F	

#### Zeitmode einstellen

Hier läßt sich das Anzeigeformat der Systemzeit und des Systemdatums einstellen. Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

Hinweis:	Die Änderung der Zeitdarstellung wirkt sich nicht auf die Zeiteingabe (Systemzeit, Signal- und Schaltzeiten) aus.		
	System "Zeitmode • Datum = M-T • T-M€		
Datum:	Sie können zwischen europäischem und amerikanischem Anzeigeformat auswählen.		
<b>₽</b> E	System Zeitmode Datum = M-T • T-M€		
┎┲┺	neues Format des Datums eingeben; System Zeitmode Datum = • M-T€ T-M		
<b>E</b> Nach Be	System "Zeitmode         • Datum = • M-T€ T-M         • stätigung durch die "Enter" - Taste wird das neue Datumsformat gesetzt.		
Danach Uhrzeit:	würde das Datum 23 Juni 1995 als : <b>06 . 23 .1995</b> angezeigt. Sie können zwischen 24 h und 12 h (inkl. am / pm) Anzeigeformat auswählen. System "Zeitmode • Uhrzeit = 12 • 24€		
<b>₽</b> ₽	System Zeitmode Uhrzeit = 12 • 24€		
₽0.9	neues Format der Uhrzeit eingeben; System Zeitmode Uhrzeit = • 12€ 24		
<b>₽</b>	System "Zeitmode • Uhrzeit = • 12€ 24		

Nach Bestätigung durch die "Enter" - Taste wird das neue Zeitformat gesetzt. Danach würde die Zeit " 14<sup>00</sup> " Uhr im Hauptmenü als : **2:00:00 p [pm ;am]** dargestellt.

#### Sommer- / Winterzeitumschaltung

Hier läßt sich der Modus der Sommer- / Winterzeitumschaltung ändern. Dieser Menüpunkt ist nur aktiv, solange kein Funkempfang aktiv ist

(kein FU 570 angeschlossen oder Empfang gestört)

Aus: Hier erfolgt keine Umschaltung.

Auto : Durch Eingabe der Umschaltmonate kann der ewige Kalender die genauen Umschaltdaten für alle künftigen Jahre errechnen.(letzter Sonntag im programmierten Monat um 2:00:00 MEZ). Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

	System "S/W-ZEII
	• • AUS€ AUTO DAT
_	Sustem S/W/ZEIT
FE	AUS • AUTO€ DAT
-	
_	Modus auswählen;
-	
Г	System "S/W-ZEIT
	• AUS • AUTO€ DAT
₅→	System "S/W-ZEIT
	ein im 03 Monat
e	System S/W-ZEIT
FE	ein im <u>0</u> 3 Monat
	Umschaltmonat eingeben:
<b>0</b> 0	System S/W-ZEIT
	ein im 0 <u>3</u> Monat
e	System "S/W-ZEIT
re	ein im 03 Monat
	System "S/W-ZEIT
	aus im 10 Monat
	System S/W-ZEIT
	aus im <u>1</u> 0 Monat
	Umschaltmonat eingeben;
	System S/W-ZEIT
	aus im 0 <b>g</b> Monat
F	System "S/W-ZEIT
	aus im 09 Monat

# Sommer- / Winterzeitumschaltung

#### Datum:

In diesem Modus können beliebige Zeitpunkte (Datum und Uhrzeit) als Umschaltzeitpunkte eingegeben werden. (Diese Zeitpunkte bleiben dann auch für die folgenden Jahre unverändert)

	System "S/W-ZEIT
	<ul> <li>AUS • AUTO€ DAT</li> </ul>
	System S/W-ZEIT
	AUS AUTO • DAT€
	Modus auswählen:
	System S/W-ZEIT
	AUS AUTO • DAT€
	System "S/W-ZEIT
	<ul> <li>AUS AUTO • DAT€</li> </ul>
	System "S/W-ZEIT
	ein am 00.00
r≂E	System S/W-ZEII
	ein am <u>0</u> 0.00
	Umschaltdatum eingeben;
	System S/W-ZEIT
	ein am 27.0 <u>3</u>
	System "S/W-ZEIT
re	ein am 27.03
	System "S/W-ZEIT
	ein um 00:00:00
	System S/W-ZEIT
re	ein um <u>0</u> 0:00:00
	l Imschaltzeit eingeben:
	System S/W-ZEIT
<b>[]</b> [0][9]	ein um 02:00:0 <b>0</b>
Г	System "S/W-ZEIT
4	ein um 02:00:00

# Sommer- / Winterzeitumschaltung

	System "S/W-ZEIT aus am 00.00	
<b>₽</b>	System S/W-ZEIT aus am <u>0</u> 0.00	
<b>[]0_9</b>	Umschaltdatum eingeben; System S/W-ZEIT aus am 27.0 <u>3</u>	
FE	System "S/W-ZEIT aus am 27.03	
┎ᡔᠲ	System "S/W-ZEIT	
┎┲╼	System "S/W-ZEIT aus um 00:00:00	
⋤₽ ⋤₽₿	System "S/W-ZEIT aus um 00:00:00 System S/W-ZEIT aus um <u>0</u> 0:00:00	
₽ ₽ ₽ ₽	System "S/W-ZEIT        aus um 00:00:00         System S/W-ZEIT         aus um <u>0</u> 0:00:00         Umschaltzeit eingeben;         System S/W-ZEIT         aus um 02:00:00	

# Signaluhr / Untersignaluhr

In diesem Menüpunkt läßt sich festlegen, ob die SU40 als eigenständige Signaluhr (SU-Mode), oder in Abhängigkeit von einer Masteruhr (USU-Mode) betrieben werden soll. Im USU-Mode wird die interne Systemzeit durch am NU-Eingang anliegende Minuten-Impulse synchronisiert.

Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

System "SU_USU	
• Mode = • SU€ USU	

Mode = $\bullet$ SU $\in$ USU         Mode auswählen;         System SU_USU         Mode = SU $\bullet$ USU         Mode = SU $\bullet$ USU         System "SU_USU         • Mode = SU $\bullet$ USU		System SU_USU
Mode auswählen;         System       SU_USU         Mode =       SU       SU         Mode =       SU       USU         System       "SU_USU         • Mode =       SU       USU		Mode = • SU€ USU
System SU_USU Mode = SU $\cdot$ USU $\in$ System "SU_USU $\cdot$ Mode = SU $\cdot$ USU $\in$		Mode auswählen;
Mode = SU • USU€ System $_{SU}USU$ • Mode = SU • USU€	╺╼┲	System SU_USU
System "SU_USU • Mode = SU • USU€		Mode = SU • USU€
System "SU_USU • Mode = SU • USU€		
• Mode = SU • USU€		System "SU_USU
		• Mode = SU • USU€

Nach Bestätigung durch die "Enter" - Taste befindet sich die SU 40 im Untersignaluhrmodus.

#### 14 - Tage

Hier läßt sich die Signaluhr in den 14-Tage-Modus schalten. Danach wechselt die Signaluhr selbständig , jeweils zu Wochenbeginn (Montag 00 Uhr) zwischen **Hauptprogramm** und **Unterprogramm 1**.

Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist. Anschließend läßt sich die Einstellung mit den Cursortasten ändern und durch Betätigen der "Enter"-Taste aktivieren.

_	System "14-Tage
	†Mode = • Aus€ Ein
	System "14-Tage
	• Mode = Aus • Ein€

# Sprache

Hier läßt sich die Sprache der Bedienerführung und der Hilfetexte einstellen. Es stehen die Sprachen Deutsch, Englisch, und Französisch zur Auswahl.

	System "SPRACHE	
	†• Deut€ Engl Fran	
ГЭĒ	System SPRACHE	
	• Deut€ Engl Fran	
	Mode auswählen;	
┍╼	System SPRACHE	
	Deut • Engl€ Fran	
	System "SPRACHE	
	† Deut • Engl€ Fran	

Nach Bestätigung durch die "Enter" - Taste wird die ausgewählte Sprache verwendet.

# Tastatur

Hier läßt sich die Tastatur sperren und wieder freigeben. Der Tastaturcode (Code = 1, 2, 6, 3) ist fest programmiert und kann nicht verändert werden.

#### Sperren :

System	"KBsperren	
†Code:		

Code eingeben;

![](_page_46_Picture_9.jpeg)

System	KBsperren	
Code:	126 <u>3</u>	

Nach Bestätigung durch die "Enter" -Taste ist die Tastatur gesperrt. Die Anzeige steht im Hauptmenü.

## Freigeben :

Bei gesperrter Tastatur springt die Anzeige bei jedem Eingabeversuch (beliebige Taste drücken) in den Tastatur-Mode.

![](_page_47_Picture_2.jpeg)

Co	de eingeben	• 3
	System	KBsperren
	Code:	126 <u>3</u>

Nach Bestätigung durch die "Enter" - Taste ist die Tastatur wieder freigegeben. Die Anzeige steht auf dem Hauptmenü.

#### Schaltzeiten-Löschen (alle)

Hier lassen sich **alle** programmierten Schalt- und Signalzeiten löschen.

# Achtung : Es werden alle Schalt- bzw. Signalzeiten ohne nochmaliges Rückfragen gelöscht.

System	"SZ loesch	
†loesche	n = ENTER	

![](_page_47_Picture_9.jpeg)

System SZ loesch

Nach **langer** Betätigung der "Enter" -Taste ( ca. 5 sec) werden alle Schalt- und Signalzeiten gelöscht und das System veranlaßt einen Neustart ( Software-Reset ).

# Einstellungen von Optionen

# DCF 77 (FU 570):

Nach Anschluß des Antennenkabels wie in Kapitel 2 Seite 5-7 beschrieben geht die Signaluhr SU 40 automatisch um 2 und 3 Uhr nachts auf Funkempfang. Zusätzlich geht die Signaluhr nach **Netzausfall** und bei **DCF 77 Test** auf Funkempfang.

Zunächst wird die Menügruppe **System** und dann der Menüpunkt **DCF 77 test** mittels Cursortasten ausgewählt.

System "DCF77test	
† Ein • Aus€	
System DCF77test	
Ein • Aus€	
DCF 77 Test aktivieren	
 System DCF77test	
• Ein€ Aus	

Bei angeschlossenem Funkempfänger (FU 570) beginnt die Leuchtdiode auf der Frontseite (Folientastatur) der Signaluhr zu blinken. Die LED dient zur Ermittlung der Empfangsqualität

#### Leuchtdiode :

AUS	Funkstörung / FU570 defekt;
blinkt unregelmäßig	schlechter Funkempfang;
blinkt im Sekundentakt	guter Funkempfang;
blinkt im Sekundentakt lange Impulse	guter Funkempfang / Zeitdaten gültig;

#### Montage des Funkempfänger "FU 570":

Die Leuchtdiode im Funkempfänger FU570 blinkt simultan zur LED auf der Frontseite der Signaluhr. Den **Montageort** so wählen, daß die Leuchtdiode im Sekundentakt blinkt (kurzes Blinken). Danach sollte die Leuchtdiode spätestens nach 1 Minute auf langes Blinken im Sekundentakt umschalten. Dieses lange Blinken sollte mindestens 3- 4 Minuten andauern. Jedes Zurückschalten auf kurzes Blinken bedeutet einen Abbruch der Zeitdekodierung durch die Signaluhr (Dateninhalt des Zeittelegramms nicht korrekt). Wurde ein korrektes Zeittelegramm eingelesen, wird die eingelesene Zeit im Display angezeigt (z.B.: 03<sup>02</sup> 23.05).

#### Funkempfangs - Test ausschalten :

	System DCF77test 03.022305 Ein • Aus€
FE	System "DCF77test †03.022305 Ein • Aus€

#### Einstellungen von Optionen

# DCF 77 (FU 570):

#### Funkempfang :

Wie bei allen Funkempfangsgeräten kann auch der Funkempfang des FU 570 gewissen Empfangseinschränkungen und Sendestörungen unterliegen. Der Empfang ist mit horizontal liegender Antenne aus allen Richtungen möglich.

Bei schlechten Empfangsverhältnissen kann es von Vorteil sein die Antenne (Ferritstab) rechtwinklig zur Verbindungslinie zwischen dem DCF 77-Zeitzeichensender (Mainflingen bei Frankfurt a. M. 50° 01´ Nord, 09° 00´ Ost) und dem Empfangsort auszurichten.

#### Störquellen :

#### dauernd

- elektrische induktive Lasten (Schütze, Motoren)
- Neonröhren
- elektrische Läutewerke
- Hochspannungs- oder Schwachstromleitungen (min. 1 m Abstand)
- Hochspannungsentladungen (Koronaeffekte)
- Computer, Monitore, Fernsehgeräte (min. 2 m Abstand)

#### zeitweise

- große Maschinen im Empfangsbereich des Empfängers
- Ein- bzw. Ausschaltvorgänge elektrischer induktiver Lasten (Schütze, Motoren)
- Witterungseinflüsse, statische Aufladungen bei Gewittern

Die Gebäudeabschirmung besonderer Gebäude (Stahlbeton) ist neben den oben genannten Störquellen besonders zu beachten. Diese Abschirmung kann den Funkempfang erheblich beeinträchtigen.

Der Montageplatz muß möglichst weit entfernt von den Störquellen (mind. 3 Meter) und nicht innerhalb der abschirmenden Wirkung besonderer Gebäude gewählt werden. Bei schlechten Empfangsbedingungen innerhalb eines Gebäudes kann der Einsatz eines Außenfunkempfängers **FU 570 A** von Vorteil sein.

#### Service - Funktionen

#### Freigabe

Hier läßt sich die Service-Funktion freigeben. Der Freigabecode (Code = 1, 5, 9, 3) ist fest programmiert und kann nicht verändert werden.

Zunächst wird die Menügruppe und dann der Menüpunkt mittels Cursortasten ausgewählt. Hierzu wird in der ersten Zeile durch Symbole zusätzlich angezeigt, welche Selektion mit welchen Tasten möglich ist.

	Service "Freigabe	
	†Freigabe Code:	
FE	Service Freigabe Freigabe Code: <u></u>	
	Code eingeben; Service Freigabe	
	Freigabe Code: 159 <u>3</u>	
	Service "Alarm	
	† Ein • Aus€	

Nach Bestätigung durch die "Enter" - Taste ist das Servicemenü freigegeben.

#### **Alarm Funktion**

Bei freigegebenem Servicemenü läßt sich die Alarm-Funktion aktivieren. Bei aktivierter Alarm-Funktion ist Kanal 4 zwingend mit dieser Funktion belegt, eventuelle Schalt- oder Signalzeiten auf diesem Kanal werden ignoriert.

![](_page_50_Figure_8.jpeg)

Nach Bestätigung durch die "Enter" - Taste ist die Alarm-Funktion aktiv.

†• Ein€ Aus

Mittels eines Handmelders (Druckknopfmelder) am Alarm-In Eingang kann der Alarm ausgelöst werden. Die Signaluhr **SU 40** schaltet dann sofort das Relais von Kanal 4, an dessen Kontakten eine Hupe oder Sirene angeschlossen ist. Das Display der **SU 40** zeigt dann im Mauptmenü die Alarmmeldung an:

<ul> <li>Computer ,Signaluhr</li> </ul>		
Alarm	13:12:30	

# Die Abschaltung des Alarms erfolgt durch Betätigung einer beliebigen Taste. **Syst.Init**

Bei freigegebenem Servicemenü läßt sich die Signaluhr durch eine Systeminitialisierung in den Grundzustand (Anlieferungszustand) zurücksetzen.

Alle Systemparameter (Systemeinstellungen, Linieneinstellungen) werden in den Grundzustand gesetzt (Default). Alle programmierten Schalt- bzw. Signalzeiten blieben erhalten.

Service "Syst.Init	
†Init = ENTER	

System läuft neu hoch

![](_page_51_Picture_5.jpeg)

Ĵ	Computer

<ul> <li>Computer ,Signaluhr</li> </ul>	
†Uhrzeit 14:31:00	

Danach ist das System im Grundzustand.

# Funktionsbeschreibung

Normalbetrieb	54
Untersignaluhrbetrieb	54
Datensicherung	54
Notstrombetrieb	55
Netzwiederkehr	55

#### Normalbetrieb

Im Normalbetrieb läuft die Signaluhr als autonome Quarzuhr auf der Basis eines 4,194304 MHz Quarz. Der eingebaute Microcontroller überwacht laufend den korrekten Ablauf aller programmierten und aktivierten Funktionen. Der Microcontroller selbst wird durch einen integrierten Watchdog überwacht.

Ist die Option **"Funkempfang**" integriert wird die integrierte Quarzuhr 2 mal pro Nacht (2 und 3 Uhr) auf die Funkzeit (DCF77) synchronisiert. Die Erkennung der Option **"Funkempfang**" erfolgt automatisch.

Ist kein Funkempfang möglich (schlechter Empfang), so läuft die Signaluhr als Quarzuhr weiter.

Die Sommer- Winterzeitumschaltung kann im Quarzuhrmodus nach Kalender oder nach Datum ausgeführt werden. Die Sommer- Winterzeitumschaltung kann auch ganz unterdrückt werden.

## Achtung : Bei schlechtem Funkempfang ist die Sommer- Winterzeitumschaltung des Quarzuhrmodus aktiv. Deshalb sollte trotz Option "Funkempfang" die Sommer- Winterzeitumschaltung des Quarzuhrmodus nach Kalender ausgeführt werden (Mode: "AUTO").

Die Kanäle werden sekundengenau nach den programmierten Schalt- bzw. Signalzeiten geschaltet. Müssen zur selben Sekunde zwei Kanäle geschaltet werden, so werden die Kanäle leicht zeitversetzt angesteuert (max. 30 ms).

#### Untersignaluhr

Ist die Signaluhr durch den Systemparameter **"SU - USU**" in den Untersignaluhr-modus (**USU**) geschaltet, so erwartet das System am Nebenuhreingang bipolare Minutenimpulse im Bereich von 3 bis 60 Volt.

Die Untersignaluhr synchronisiert sich sekundengenau auf die von der Masteruhr gesendeten Minutenimpulse.

Bleiben die Minutenimpulse aus (z.B.: Umschaltung von So.- auf Winterzeit), läuft die Signaluhr als autonome Quarzuhr weiter.

#### Notstrombetrieb

Zur Überbrückung von Netzausfällen besitzt die Signaluhr als Option eine Akkugangreserve für ca. 4 Stunden, in dieser Zeitspanne werden auch bei Netzausfall alle Signal- und Schaltzeiten ausgeführt.

Ist die Option **"Gangreserve"** integriert, so erscheint nach Unterbrechung der Netzversorgung auf dem Display die Meldung **"Netzausfall"**. Nach Verbrauch der Akkukapazität erscheint die Meldung **"Bat. leer"** auf dem Display.

Nach Ablauf der Akkugangreserve werden die Kanäle nicht geschaltet. Die Systemzeit läuft aber bis zur Netzwiederkehr weiter. Alle programmierten Signal- und Schaltzeiten bleiben gespeichert.

#### Netzwiederkehr

Nach Netzwiederkehr innerhalb von 3 Monaten werden die Kanäle in den momentan richtigen Zustand versetzt. Danach wird mit Option "Funkempfang" eine neue Funkzeit eingelesen und die Systemzeit synchronisiert.

Bei Netzausfälle die länger als 3 Monate andauern zeigt die interne Quarzuhr die Uhrzeit **00:00:00** und muß ohne Option **"Funkempfang**" neu eingegeben werden.

#### Initialisierung

Für die SU 40 sind 3 Initialisierungsvorgänge zu unterscheiden.

#### 1. Softwarereset

Dieser Reset kann durch kurzzeitige Spannungsunterbrechung der Stromversorgung (Sicherung / Schalter) eingeleitet werden. Die Anlage erhält die gespeicherten Daten (Schalt- und Signalzeiten) und Einstellungen (Systemparameter).

#### 2. Hardwarereset

Dieser Reset wird durch betätigen des Resetschalters (linke untere Ecke auf Logic-Modul) eingeleitet. Die Anlage erhält die gespeicherten Daten (Schaltund Signalzeiten) und Einstellungen (Systemparameter).

#### 3. System-Init

Dieser Reset wird in der Menügruppe "**Service**" unter Menüpunkt "**Syst.Init**" eingeleitet. Dieser Reset ist ein Softwarereset (siehe oben), zusätzlich werden alle Systemparameter auf die Grundeinstellung gesetzt. Alle Daten (Schaltund Signalzeiten) bleiben erhalten.

#### **Default-Einstellungen :**

Uhrmode	24 Stundenuhr (14:00:00)
Datumsmode	TT, MM, JJ (25.10.95)
S/W-Umschaltung	AUTO (ein im Monat 3, aus im Monat 10)
Relais	alle AUS

# Fehleranalyse

# FehlermeldungenSystem58Kanäle58Netzausfall58

# Fehlermeldungen

Störungen des Geräts werden im Klartext auf dem LCD - Display ausgegeben. Falls die Beseitigung einer Störung nicht möglich ist, verständigen Sie bitte Ihren zuständigen Vertriebs- oder Servicepartner.

# Fehlergruppe "System" :

Fehler	mögliche Fehlerursache
digitale Zeitanzeige steht Menüfunktionen sind vorhanden	<ol> <li>Das System wartet auf Synchronisation; (System stellt keine 23 Std vor sondern bleibt 1 Std stehen) nur mit Funkempfänger;</li> </ol>
	<ol> <li>Der Modus "Untersignaluhr" ist eingeschaltet aber am Eingang "Nebenuhreingang" ist keine Masteruhr angeschlossen;</li> </ol>

# Fehlergruppe "Kanäle" :

Fehler	mögliche Fehlerursache
Schalt- / Signalzeiten werden nicht ausgeführt	Es sind Schalt- bzw. Signalunterdrückungen programmiert;

# Fehlergruppe "Netzausfall" :

Fehler	mögliche Fehlerursache
Nach Netzwiederkehr bleibt die Anzeige "Netzausfall" erhalten	1. Sicherungen überprüfen;
Nach Netzwiederkehr bleibt die Anzeige "Bat Leer" länger als 2 Minuten	<ol> <li>Akkus tiefentladen ( nach 3- 5 Minuten verschwindet diese Anzeige wieder)</li> </ol>
erhalten	<ol><li>Akkus der Gangreserve sind defekt;</li></ol>
Nach Netzwiederkehr bleibt die Anzeige dunkel	Sicherungen überprüfen;

# Technische Daten

Technische Daten	SU 40
Stromversorgung:	Primär: 230 V ~ +/- 10% / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	Maximal: 4 W
Datenerhaltung bei Netzausfall:	ca. 3 Monate
Gangreserve:	bis. 4 Stunden
Umgebung:	Temperatur: 0?C bis 45? C (14?F bis 113?F)
	Luftfeuchtigkeit: zwischen 10% und 90% (nicht kondensierend)
Abmessungen:	150 mm x 230 mm x 88 mm
Gehäuse:	Kunststoff (Schutzart IP40)
Gewicht:	ca. 900 g
Notstromeinheit: (Option)	Der Akku wird vor der Auslieferung vollgeladen. Zeit und Datum werden >1 Jahr gespeichert.
Signal-Ausgänge:	Potentialfreie Relais-Kontakte. Belastung: max. 250V, 8A (cos Phi = 1)
Ganggenauigkeit der Quarzuhr:	+/- 0,3 Sekunden/Tag bei + 25? C (77° F)
Aufstellort:	- nur in Innenbereichen
	- staubfreie Umgebung
	- keine direkte Sonneneinstrahlung